

Grand - Angle sur la Chine

LITTÉRATURE

Le petit Monde du Tchouang-tseu

Jean Levi

Tchouang-tseu fut le plus grand penseur chinois de l'antiquité (IVe siècle av. J.-C.). Il vécut dans un siècle de bruit et de fureur, et il y réagit avec une égale fureur en condamnant toute autorité, toute hiérarchie, toute vie en société.

Sa critique sociale déborde le terrain politique pour déboucher sur une théorie de l'être et de la connaissance.

Ses thèses, il les expose sous forme de dialogues, d'anecdotes et de fables.

Non seulement, il s'exprime par la bouche de figures allégoriques ou historiques, mais ces figures reviennent de façon récurrente, comme des variations autour d'un thème.

C'est en ce sens, qu'on peut parler d'« un petit monde », qui est aussi au demeurant « le monde en petit ».

Et c'est ainsi, en abordant ses textes « par le petit bout de la lorgnette », qu'on peut restituer au philosophe sa truculence, son insolence, sa verve iconoclaste, qui en font le prix et aussi la modernité.

Ed. Ph. Picquier, 2010, 389p - 20 euros

Madame Chiang Kai-shek

Un siècle d'histoire de la Chine

Philippe Paquet

Cette première biographie, en français, révèle une vie hors du commun.

Née Mayling Soong en 1898 à Shanghai, décédée à 105 ans à New York, la première dame de la Chine républicaine joua un rôle si déterminant dans l'histoire de son pays qu'un journaliste put écrire : « Le plus grand homme d'Asie, c'est elle ».

Les années américaines de Mayling – de l'âge de neuf à vingt ans - : enfance, adolescence et jeunesse, furent décisives – ne disait-elle pas en se décrivant : « Je n'ai rien d'oriental, sauf ma face ».

De retour en Chine, son mariage avec Chiang Kai-shek marquera le grand tournant de son existence.

En théorie, on pourrait difficilement imaginer un couple plus mal assorti. Tout semblait devoir opposer les conjoints : différence d'âge, de caractère, de culture, de tempérament, de goût, de sensibilité.

Une seule chose les aurait-elle rapprochés ?...

Chacun pouvait fournir à l'autre ce qu'il lui manquait pour réaliser ses ambitions !

A partir de nombreuses sources inédites et d'enquêtes de terrain, l'auteur corrige le jugement négatif trop volontiers porté sur le couple Chiang.

Chiang Kai-shek aurait-il connu le même destin sans sa femme ? Elle lui apporta l'argent de la bourgeoisie shanghaienne, l'associa par alliance au père de la République, Sun Yat-sen, et lui procura, via le réseau des Américains, une reconnaissance internationale et un soutien de Washington au Kuomintang.

Préface de Simon Leys.

Gallimard, 2010, 767p - 28 euros

Le Rideau de Jade

Isaia Iannaccone

1760

Malgré les jalousies et les interdits, le dramaturge Carlo Goldoni parvient à monter à Rome son opéra *La Cecchina*, mis en musique par Niccolò Piccini.

Les échos de son triomphe résonnent jusqu'à Pékin, d'où la Compagnie de Jésus, installée en Chine depuis plus d'un siècle, redoute d'être chassée.

Afin de regagner les faveurs de l'empereur, en nourrissant la passion de son épouse pour le théâtre, les jésuites proposent alors, de faire jouer, au cœur de la Cité Interdite, l'illustre opéra.

Derrière les murs impénétrables de la Cour, luttes de pouvoir et intrigues amoureuses vont se déchaîner en une somptueuse *commedia dell'arte*, où se croiseront concubines et eunuques, ténors et castrats.

Voici une flamboyante évocation d'un XVIIIe siècle libertin et rationaliste à la fois !

Ed. Stock, 2009, 379p - 7,8 euros

Merveilles de la Sagesse chinoise Pensées, prières, méditations

1 000 citations pour éclairer l'histoire du monde,
1 000 paroles pour témoigner d'une fécondité spirituelle sans pareille...

Construit autour de chapitres tels que *L'art de gouverner*, *La nature comme modèle*, *Le tao* ou *La sagesse parfaite*, ce « petit » livre, unique par son ampleur et sa richesse, offre un panorama de la sagesse chinoise à travers les âges.

Ed. L'œuvre, 2010, 253p - 9,9 euros

Mémoires de la Cité Interdite

T.1 Mémoires d'un Eunuque dans la Cité Interdite

Dan Shi

Yu Chunhe, eunuque au palais de l'impératrice Xiaoding, épouse de l'Empereur Guangxu de la dynastie des Qing, nous livre un témoignage exceptionnel sur la vie quotidienne des castrats et sur celle de leurs maîtres.

Entré dans la Cité Interdite en 1898, à l'âge de dix-sept ans, il y passera dix-huit années, marquées par la guerre contre les étrangers, l'exil de la Cour à Xian, le traité de paix, la révolution, l'avènement de la République et la chute de l'empire.

Voici une description édifiante des mœurs d'une époque, de sa décadence et de sa corruption, un récit émouvant aussi du destin tragique d'un adolescent vendu à des trafiquants d'enfants de Pékin qui fournissaient le palais impérial en eunuques..

T.2 Mémoires d'une Dame de Cour dans la Cité Interdite

Jin Yi

Mariée « en cadeau » à un eunuque, alors qu'elle avait dix-huit ans, He Rong Er a servi la dernière impératrice Cixi jusqu'à la fin de son règne.

Avec cette dame de Cour indiscreète, vous pénétrerez derrière les hauts murs « violets et rouges » -comme l'écrivait Victor Segalen- dans l'intimité des chambres, dans les recoins des salles du palais et des cuisines.

Vous découvrirez, dans les moindres détails, la vie quotidienne dans la Cité Interdite, mystérieuse, « emmurée et dynastique » et en particulier une des figures féminines les plus énigmatiques de l'histoire de la Chine, l'impératrice Cixi qui pouvait, en un tournemain, transformer la vie d'une dame de Cour en un cauchemar !

Présentation originale des 2 tomes dans un étui cartonné.

Picquier Poche, 1996, T.1 238p, T.2 196p, - 15,5 euros

Le Roman de la Cité Interdite

T.1 Le Mandat du Ciel

Asada Jirô

An 12 de la dynastie des Ts'ing (Qing)...

A Tchouen-yun, le petit ramasseur de crottin, la vieille sorcière Pai Taitai a prédit qu'un jour « tous les trésors existant sous le ciel se trouveraient entre ses mains ; et à Wen-sieou, le cadet de bonne famille, que lui reviendrait « l'écrasant destin de soutenir l'empereur ».

Aidé par les eunuques de la ruelle des Vieux Nobles, Tchouen-Yun pénétrera dans le gynécée de la redoutable impératrice Tseu-hi, par-delà les neuf enceintes de la Cité Interdite.

Son destin et celui de Wen-sieou croiseront les destinées des plus hautes figures de la Cour.

Et se trouveront mêlés aux soubresauts de la fin de l'Empire mandchou.

Ce roman fait feu de tout bois, brasse réalité et légendes, fouille l'âme des personnages historiques et démonte les ressorts du pouvoir dont le symbole déchaîne les passions humaines.

Ed. Picquier poche, 2008, 571 - 10 euros

T.2 Le Dragon à deux Têtes

Asada Jirô

Plus de 10 ans ont passé...

Wen-sieou occupe maintenant un poste élevé au service du jeune empereur et a épousé la fille du ministre Yang.

Il mène le parti des réformistes, ouvert aux idées occidentales.

Tchouen-yun, devenu l'eunuque favori de l'impératrice Tseu-hi, appartient à la faction opposée, celle des conservateurs.

Et tandis que l'empire – dragon bicéphale – se déchire dans les luttes de pouvoir, les puissances occidentales dépècent le pays.

Dans le second volet de cette fresque historique, l'auteur noue les fils du destin de ses personnages, étroitement mêlés aux convulsions d'où émergera la Chine moderne.

Présentation originale des 2 tomes dans un étui cartonné.

Ed. Picquier Poche, 2008, T.1 572p, T.2 662p - 20 euros

CULTURE – PHILOSOPHIE

Le Vol inutile

Zhuangzi La conduite de la vie

Claude Larre et Elisabeth Rochat de la Vallée

Les Chinois nous sont connus comme des hommes qui appréhendent naturellement le mouvement de la vie. Ils l'épousent si bien, dans leur pratique individuelle et sociale, que la pensée semble, chez eux, entièrement et immédiatement occupée à organiser la survie, d'abord, pour un heureux développement des arts de la vie.

Le taoïsme, conservatoire des légendes des divers pays chinois, des enseignements et des pratiques de longue vie, apparaît, face au confucianisme, comme le détenteur des secrets de la vitalité. Il explore la relation du Ciel et de la Terre, faisant voir comment l'homme est le pivot du monde visible.

Les « Trois puissances » (Ciel, Terre et Homme), le taoïsme les loge ensemble dans ce qui les enveloppe d'un nuage d'inconnaissance : la Voie et sa Vertu. Une Voie constante, une Vertu efficace dont l'existence est attestée comme le fondement des changements et transformations, en nous et autour de nous.

Le Zhuangzi est une œuvre qui exprime avec force et beauté l'essence du taoïsme. Simple et profonde, radieuse et assurée, sa pensée s'exprime avec vivacité.

Pour désigner l'homme, le Maître, on dit indifféremment Zhuangzou et Zhuangzi. Il était originaire de la principauté de Song, située dans l'actuelle province du Henan.

Pour situer le personnage dans l'histoire universelle ?

Il fut le contemporain de Platon vieillissant, d'Aristote, d'Épicure et de Zénon, en admettant qu'il ait bien vécu au IV^e siècle avant notre ère.

L'influence de l'œuvre sur la poésie et toute la littérature, sur la peinture et les autres arts, sur l'esprit et le comportement dans le monde chinois, est immense.

Un glossaire, en fin d'ouvrage.
Ed. Desclée De Brouwer, 2010, 131p - 16 euros

La Bannière chinoise pour une dame allant en paradis

Claude Larre et Elisabeth Rochat de la Vallée

Somptueuse peinture sur soie, trouvée dans une tombe du II^e siècle av. J.-C., cette Bannière de Mawangdui, au coloris somptueux, révèle les préoccupations profondes de la Chine ancienne.

On y voit comment une vie apparaît, se constitue et disparaît pour continuer sa destinée dans l'Au-delà.

Le Jeu du Yin/Yang, faisant et défaisant tout être, est peint en couleurs et mouvements. Surgissent, sous des formes familières ou fantastiques, les puissances qui font la vie : Esprits et démons, âmes humaines Hun et Po, personnages légendaires qui illustrent les forces cosmiques et l'aventure terrestre...

Par l'enlacement d'animaux fabuleux, la netteté, l'élégance et la vigueur des personnages, la noblesse des attitudes, la beauté du trait-contour, la fermeté du dessin calligraphique, par la sûreté des techniques utilisées et l'état exceptionnel de sa conservation, nous avons là un objet d'art de première qualité et un inépuisable document d'information pour l'histoire et l'archéologie, un document incomparable pour la connaissance de la pensée et des conduites chinoises.

Institut Ricci et Desclée De Brouwer, 2010, 164p - 16 euros

Le 2^e Livre du Tao

Le rire de Tchouang-tseu

Stephen Mitchell

L'œuvre de Tchouang-tseu est profonde, subtile, empreinte d'une audace à vous faire dresser les cheveux sur la tête.

Si Lao-tseu est un sourire, Tchouang-tseu est un rire aux éclats. C'est le clown de l'Absolu, l'apothéose de l'incrédulité.

Quant aux textes de Tseu-sseu, petit-fils de Confucius, et commentés dans cet ouvrage, ils sont l'expression d'une exquise acuité psychologique et morale.

Les commentaires jubilatoires et colorés de l'auteur de ce livre, s'expliquent par sa longue pratique du zen.

Synchronique Ed., 2010, 171p - 19 euros

La Préhistoire de la Chine et de l'Extrême-Orient

Marcel Otte

Depuis toujours, l'Empire du Milieu a concentré une population humaine extrêmement abondante et diversifiée.

Cette masse démographique a tenté des expériences symboliques dans tous les domaines de la spiritualité et de la technicité.

Les découvertes classiques rapportées par Marco Polo et les voyageurs médiévaux (boussole, poudre à canon, papier, soie, gouvernail) furent précédées par d'innombrables autres qui marquèrent l'histoire

des hommes : Ecriture, agriculture, divinités, temples, feu, arc.

La Chine constitue un laboratoire gigantesque où tout fut rendu possible, depuis nos plus anciennes origines jusqu'aux coutumes actuelles.

Sa densité affecta également les tendances anatomiques progressives (*Homo erectus*, *Homo floresiensis*, *Homo sapiens*) selon lesquelles s'organisait notre modernité physique, les échanges géniques internes y étant spécialement fréquents.

Placée désormais dans le jeu du devenir mondial, la Chine revendique avec légitimité son propre passé aux dimensions insondables et aux acquis constants.

Ed. Errance, 2010, 182p - 33 euros

La Soie et le Canon France-Chine 1700-1860

Les rapports entre l'Europe et l'Empire céleste, cette mythique Cathay si bien décrite par Marco Polo, vont s'intensifier, à partir du XVII^e siècle, avec l'ouverture de voies maritimes et, en France, avec la création en 1664 de la Compagnie des Indes orientales.

Le XVIII^e siècle allait avoir un an quand l'*Amphitrite*, le premier navire français à commercer avec la Chine, débarque sa cargaison sur les quais de Nantes.

Cette ouverture se mua vite en fascination pour une Chine rêvée, son imaginaire et ses symboles. La mode s'enticha des objets et des produits chinois, en passant par les débats des plus grands esprits des Lumières.

Mais bientôt, la passion céda la place à l'envie.

Un siècle plus tard, les rapports avec la Chine répondaient aux lois du colonialisme et de la guerre.

A l'émerveillement succédèrent le mépris et l'ignorance, orgueil pour les uns, humiliation pour les autres, souillée d'une tache indélébile : le sac du Palais d'Été, joyau de la culture et de l'esprit des Qing en 1860, par les troupes anglo-françaises, suite à la « guerre de l'Opium ».

Nous pouvons constater que les relations entre la France et la Chine vont et viennent comme le balancier de l'histoire : Une Chine idéalisée, puis rejetée, objet d'engouements passionnés puis d'un désintéressement tout aussi irrationnel.

Cet ouvrage vous aidera à prendre conscience que l'histoire se lit de deux côtés...et qu'aujourd'hui encore, entre l'ignorance des uns et la sensibilité à fleur de peau des autres, l'histoire n'est pas perçue de la même manière.

Ouvrage particulièrement intéressant avec de nombreuses illustrations.

Gallimard, 2010, 231p - 39 euros

Chine le plus grand Barrage du Monde Les Trois Gorges

Zeng Nian et Pierre Gentelle

Mais que sont donc ces Trois Gorges ?

Trois défilés resserrés, creusés depuis 70 millions d'années à travers les monts Daba, dans lesquels sinuent les flots tumultueux du plus long fleuve de Chine, le Yangzi.

Depuis des millénaires, ces paysages, célébrés par de nombreux artistes, sont un symbole de la civilisation chinoise.

Pour supprimer les inondations annuelles, catastrophiques, le gouvernement chinois décide, en 1994, de construire dans cette zone, le plus grand barrage du monde.

Aujourd'hui, avec un million et demi de personnes déplacées, des villes et villages engloutis sous un lac de 54 000 km², le barrage témoigne de la puissance, de la fierté nationale mais aussi du traumatisme silencieux des petites gens déracinées, de ces femmes et ces hommes qui s'efforcent de suivre le courant du progrès mais qui aussi résistent.

Quoi que l'on puisse en penser, ce barrage est une grande œuvre qui nous pose à tous de multiples questions d'ordre patrimonial, humain et technique et concentre, à lui seul, tous les défis de la modernisation chinoise.

Le lecteur de cet ouvrage hors du commun sera ébranlé par sa confrontation à la force silencieuse des images, telles ces divinités noyées, saisies *in extremis*, par l'appareil de Zeng Nian.

Riche présentation.

Ed. Lieux dits, 2010, 239p - 45 euros

Désoccidentaliser la Sociologie

L'Europe au miroir de la Chine

Laurence Roulleau-Berger

Comment penser la pluralité des sociétés contemporaines ?

Comment casser la hiérarchie construite par les colonialismes entre sociétés occidentales et sociétés orientales ?

L'auteur va chercher ici, à construire des effets de miroir entre sociologie chinoise et sociologie européenne autour des thématiques suivantes : Emploi et travail ; frontières sociales et ségrégations urbaines ; modernités, sujet et souci d'autrui ; Etats, conflit social et action collective ; inégalités et parcours biographiques ; migrations internes et internationales.

Un essai qui nous en apprend autant sur la sociologie chinoise qu'européenne.

Ed. de l'Aube, 2011, 202p - 18 euros

POLITIQUE

La Chinamérique

Un couple contre-nature ?

De l'Amérique ou de la Chine, qui tient qui ?

Investisseur de premier plan en titres d'Etat américains, l'Empire du Milieu finance le déficit américain.

Possesseurs de considérables réserves de change libellées en dollars, les Chinois subissent la dépréciation de la monnaie américaine.

Il faut donc analyser la réalité de cette « Chinamérique ».

Ce couple baroque peut-il résister aux aléas des années à venir ?

Quelle surprenante dissymétrie !...D'un côté, la nation la plus riche de l'univers ; de l'autre, une Chine encore écartelée entre d'immenses réservoirs de main d'œuvre gratuite et un espace « utile » hautement développé et comportant quelques centaines de millions de personnes susceptibles de vivre au standard occidental.

« Les relations entre la Chine et les Etats-Unis vont façonner le XXI^e siècle ». Par cette déclaration, Barack Obama annonçait-il un pacte « faustien », prix à payer pour sortir de la grande crise mondiale ? La décennie qui vient de s'achever, a mis au jour les liens puissants qu'ont tissés ces deux pays dans les domaines économiques, financiers et monétaires, créant de facto une forme de solidarité et d'interdépendance sans précédent. Etats-Unis et Chine sont-ils en passe, en vertu d'un principe de réalité, de construire durablement des logiques de coopération ?

Les experts du Cercle Turgot passent au crible les aspects géopolitiques, les mythes et les réalités de la situation des deux partenaires.

Ed. d'organisation Eyrolles, 2010, 281p - 18,7 euros

ART

Pékin Art contemporain en 11 parcours

Anny Lazarus et Laurent Septier

L'art contemporain chinois est aujourd'hui à la une de tous les magazines branchés, phénomène de mode qui s'appuie sur une réalité incontournable : En moins de 10 ans, les sites confidentiels où commençaient à fleurir les lieux d'exposition, sont devenus étapes obligées des circuits touristiques.

Malgré cette rapide évolution plaçant désormais cet art contemporain de plain-pied avec le marché international, il n'en garde pas moins ses caractéristiques, comme les « villages d'artistes » à Pékin, et représente ainsi un terrain passionnant à découvrir.

Cet ouvrage comporte deux parties : l'une, consacrée à tout ce qui fonde l'art contemporain chinois sur le plan historique et culturel ; l'autre, dévolue à Pékin, qui reste la ville où cette scène est la plus active et la plus diversifiée.

Images en manœuvres Ed., 2010, 287p - 25 euros

Le Chant du Pêcheur ivre

Georges Goormaghtigh

Il s'agit ici d'écrits sur la musique des lettrés chinois.

Les peintres chinois représentent souvent deux lettrés en pleine communion dans un beau paysage : l'un joue de sa cithare, l'autre écoute. Ces peintures illustrent un échange confidentiel entre amis, la musique du *qin* (cithare antique), pouvant être, pour celui qui en joue, un moyen de s'unir aux forces de la nature.

L'art du *qin* ne s'acquiert qu'au prix d'un long apprentissage. Mais cette transmission directe, de maître à disciple, ne serait pas complète sans la lecture qui l'éclaire et en approfondit le sens. Aussi les textes foisonnent-ils, se succédant sur près de

deux millénaires : poèmes ou pièces en prose, traités savants ou simples réflexions au fil du pinceau.

Le *qin* est essentiellement une longue caisse de résonance tendue de sept cordes de soie. La technique de jeu est complexe et exige du musicien un apprentissage qui n'est pas sans rappeler celui du maniement du pinceau.

Pour produire les notes sur les cordes, les doigts doivent façonner le son comme le calligraphe façonne ses traits en les modulant.

Infolio Ed., CH-Gollion, 2010, 143p - 10 euros

Jardins de Chine ou la quête du paradis

Che Bing Chu et Yuxiang Li

En Chine, l'art du jardin puise ses racines dans le fondement même de l'âme chinoise. Il est l'une des formes d'expression artistique la plus accomplie que l'Empire du Milieu nous ait léguée.

La chute des Han de l'Est (25-220) marque le début d'une ère d'instabilité politique.

Nombreux furent les lettrés qui cherchèrent refuge dans la nature, pour pratiquer l'étude du « mystère » et deviser sur l'esthétique du paysage.

La dynastie des Tang (618-907) est considérée comme l'âge d'or de la civilisation chinoise – la peinture et la poésie, intimement liées à l'art du paysage, atteignent des sommets de perfection.

Cette culture raffinée va rayonner en Asie du Sud-Est et l'art du jardin chinois va se répandre jusqu'au Japon.

Au XVIII^e siècle, les jésuites au service de la Cour mandchoue et les échanges entre la Chine et l'Europe vont contribuer à faire connaître l'art du jardin chinois.

L'Occident, en quête d'exotisme, délaisse son goût pour la régularité au profit de la sinuosité et du pittoresque. Pagodes et pavillons au toit retroussé, sont à l'honneur... Un autre regard, empreint d'altérité, illumine les arts et les lettres en ce siècle des Lumières.

Livre précieux. Très belle présentation.

Ed. de la Martinière, 2010, 253p - 39,9 euros

Jardins chinois Chinese gardens

Sui Yu et Xun Wei + Liu Sheng-Hui

Les jardins présentés dans ce livre sont regroupés en 3 sections :

Les jardins privés traditionnels, qui valorisent l'harmonie avec la nature, caractérisée par des touches délicates, libres, raffinées, élégantes et impressionnantes. Celles-ci soulignent l'accord entre l'Homme et la Nature et créent ainsi un lieu pour le divertissement, la promenade et la vie.

Les jardins dans la vie moderne sont des sites historiques ou d'anciennes et riches résidences, aujourd'hui rénovés pour s'adapter à la vie actuelle.

Ces sites servent de clubs, parcs, salles d'exposition ou restaurants.

Le chapitre « Jardins chinois de conception moderne » articule tradition et innovation, en s'appuyant sur l'utilisation des matériaux disponibles et la technologie actuelle, pour restaurer l'essence

des jardins chinois à travers des concepts traditionnels.

Ouvrage bilingue (français-anglais), superbement illustré.

Ed. ICI Interface, 2010, 253p - 43,89 euros

Chine éternelle

Suzanne. Held et Hervé Beaumont

La Chine de début du XXI^e siècle n'est plus celle des Mandchous !

Pourtant, elle reste intemporelle, fascinante, étonnante dans sa démesure, son énergie, sa puissance, fierté d'un peuple, conscient d'un passé qui s'est construit au cours des siècles.

Ce livre en présente de nombreuses facettes : paysages, montagnes vénérées, sanctuaires aux Mille Bouddhas, splendeur des palais impériaux, villages traditionnels, animaux mythiques en bronze doré, grottes historiques, fameux ensembles architecturaux, toitures caractéristiques, art du théâtre, des jardins,...

Voici le témoignage d'une Chine classique, une Chine d'harmonie aux instants magiques, une Chine que ne remplacera pas celle de demain car elle sait préserver son éternité.

Ouvrage que tout amateur de belles choses aimerait posséder dans sa bibliothèque.

Silvana Editoriale Spa, 2010, 215p - 33,6 euros

LANGUE

Conversation en chinois

Ce livre est basé sur le voyage de deux étrangers à Shanghai. Il est rédigé sous forme de dialogues et révèle les expressions et phrases les plus usitées lorsqu'on voyage en Chine.

Il est composé de cinquante unités, soit cent phrases-clés au total. Il aborde presque tous les domaines : Nourriture, logement, déplacements, loisirs, consommation, médecine,...

Illustrations vivantes. Format pratique.

Trilingue : français-anglais-chinois + disque MP3

Sinolingua, 2011, 206p - 9,5 euros

Kuaile Hanyu

La méthode élémentaire comprend un livre de l'élève, un guide pédagogique et un manuel d'exercices.

Chaque aspect de ces manuels s'efforce de correspondre au mieux au profil psychologique et aux exigences pédagogiques d'étudiants entre 11 et 16 ans, tout en s'accordant aux normes des programmes éducatifs des pays concernés.

Méthode attrayante. Bilingue : chinois-français

-Livre de l'élève

People's Education Press, 2009, 119p - 19,5 euros

-Guide pédagogique

People's Education Press, 2009, 133p - 14,5 euros

-Manuel d'exercices

People's Education Press, 2009, 152p - 19,95 euros